

iRobot® Roomba®

Pölynimurirobotti

5. SUKUPOLVI 

500-sarja
Omistajan opas



www.irobot.com



Hyvä iRobot Roomban omistaja

Kiitos, kun ostit iRobot Roomba -pölynimurirobotin. Olet liittynyt niiden miljoonien joukkoon, jotka käyttävät siivoukseen robottia - fiksumpi tapa saada työ tehdyksi.

Käytä hetki aikaasi tämän oppaan lukemiseen ja tutustu Roombaasi, jotta voit taata robottisi parhaan suorituskyvyn. Jos sinulla on kysyttävää, käy internet-sivullamme osoitteessa www.irobot.com, josta saat lisätietoja.

Rekisteröi robottisi, niin voit aktivoida takuusi välittömästi ja saada seuraavat edut:

- **Hyödy iRobotin palkitusta asiakaspalvelusta**
Saat robotille tukea mukaan lukien vastaukset kysymyksiin, huoltovihjeitä, videoesittelyjä, chatin jne.
- **Saat tuotepäivityksiä ja muuta tärkeää tietoa**
Saat tietoa uusista roboteista, alennuksia ja erikoistarjouksia. Kun rekisteröidyt, voit myös kertoa meille Roomban käyttökokemuksistasi. iRobot kuuntelee asiakkaitaan ja tekee robotteihinsa parannuksia arvokkaan palautteesi perusteella. Otamme palautteesi mielellämme vastaan.

Rekisteröi robottisi nyt heti osoitteessa www.irobot.com/register.

Kiitokset koko tiimin puolesta, kun valitsit iRobotin. Arvostamme palautettasi ja uskollisuuttasi.

Roboteille, joilla on vaikutusta!

Sinulle vähemmän askareita ja enemmän elämää

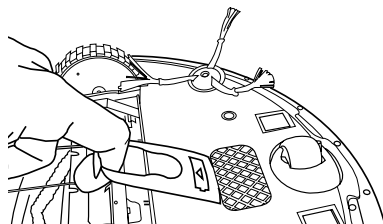


Colin Angle
puheenjohtaja, toimitusjohtaja ja perustajakumppani
iRobot Corporation

P.S. Älä ohita ainutlaatuisia etujamme! Rekisteröi Roombasi nyt heti osoitteessa www.irobot.com/register.

Tärkeitä vinkkejä

- ⚠ Ennen Roomban ensimmäistä käyttökertaa sinun täytyy aktivoida Roomba poistamalla akun vetoliuska. Lataa Roombaa yön yli ennen ensimmäistä käyttökertaa.**



Poista akun vetoliuska.

Roomban kytkeminen päälle ja pois päältä

- Kytke Roomba **PÄÄLLE** painamalla **CLEAN**-painiketta kerran. Kuulet piippauksen ja **CLEAN**-painike syttyy.
- Aloita siivouskierros painamalla **CLEAN**-painiketta uudelleen. Roomba aloittaa siivouskierroksen.
- Pysäytä Roomba painamalla **CLEAN**-painiketta Roomban siivouksen aikana.
- Jatka siivouskierrosta painamalla **CLEAN**-painiketta uudelleen.
- Kytke Roomba **POIS PÄÄLTÄ** painamalla **CLEAN**-painiketta ja pidä se pohjassa, kunnes Roomban valot **SAMMUVAT**.

Näin takaat parhaan suorituskyvyn

- Poista ja puhdista Roomban harjat jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tyhjennä Roomban roskakori ja puhdista suodatin jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Virtual Wall®:lla (Roomba 530 ja sitä uudemmat mallit) voit rajata Roomban siivoamaan juuri haluamallasi alueella.
- Käytä Roomba säännöllisesti.

Akun kestoikä

Voit pidentää akun kestoikää ja säilyttää Roomban siivoustehon seuraavasti:

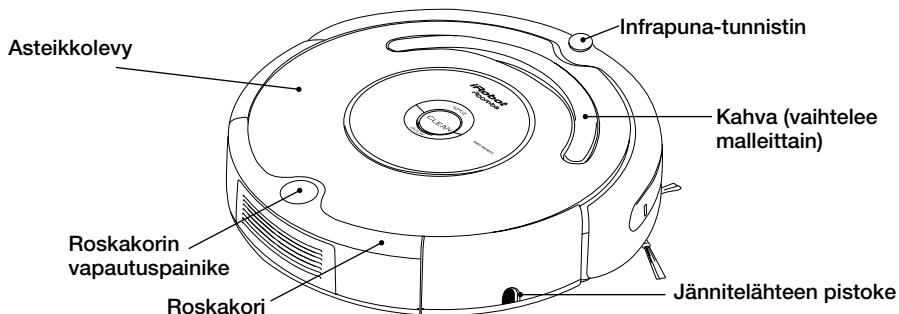
- Pidä Roomba aina kytkettynä pistokkeeseen sen ollessa käyttämättömänä.
- Lataa Roomba uudelleen mahdollisimman nopeasti. Jos odotat useita päiviä ennen Roomban uudelleen lataamista, akku voi vaurioitua.
- Kun aiot varastoida imuria pidemmän aikaa, kytke jännitelähde pois päältä, poista Roomban akku ja säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.
- Siniset tai mustat akut tulee laittaa säilytykseen Roomban käytön jälkeen.
- Keltaiset akut tulee siirtää säilytykseen täyteen lataamisen jälkeen.

- ⚠ Roomba sisältää elektronisia osia. ÄLÄ upota Roomba veteen tai ruiskuta sitä vedellä. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.**

Sisällys

iRobot Roomban rakenne	6
Siivouksen toimintamalli	7
Siivoustilat	8
Siivousjärjestelmä	9
Roskakorien puhdistus	10
Akun säilytys ja lataus.....	11 - 12
Valinnaiset lisälaitteet	13
Virtual Wall®	13
Virtual Wall® Lighthouse™ -laitteet.....	14 - 15
Home Base®	16
Langaton komentokeskus.....	17
Kauko-ohjain	18
Roomban ajastaminen (tietyt mallit)	19 - 20
Yleinen kunnossapito	21 -23
Kielen valinta	24
Vianetsintä	25-26
Vaihdettavat moduulit	27-31
Usein kysyttyjä kysymyksiä	32
Tärkeitä turvallisuusohjeita	33
Vaatimustenmukaisuus	34
iRobot-asiakaspalvelu.....	35

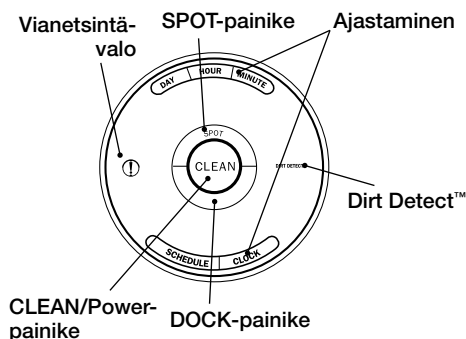
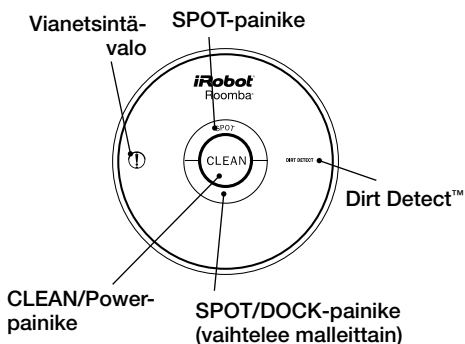
iRobot Roomban rakenne



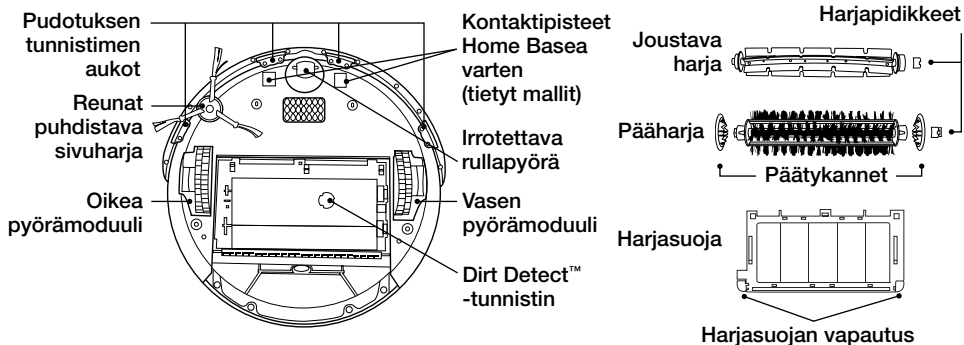
Painikkeet ja valot

(Mallit 500 - 549)

(Mallit 550 ja sitä suuremmat)



Näkymä alapuolelta



Siivouksen toimintamalli

Roomba-robotti puhdistaa lattiat eri tavalla kuin yleensä on totuttu. Roomba käyttää robottiälyään ja puhdistaa koko lattian perusteellisesti, huonekalujen alta ja ympäriltä sekä seinien vierustoilta.

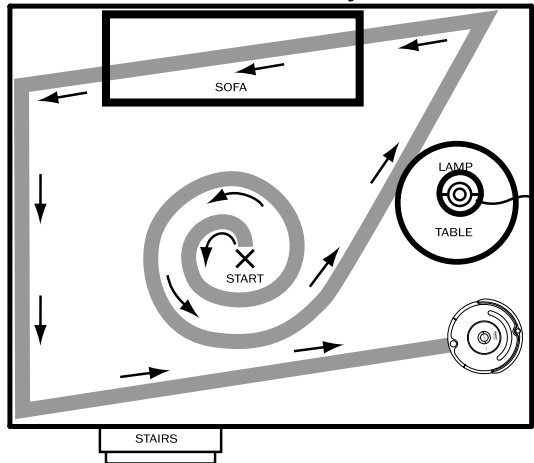
Roomba laskee optimaalisen siivousreitit siivotessaan ja määrittää, milloin se käyttää eri siivoustoimintoja:

Kierre: Roomba käyttää kierrelleikettä siivotessaan keskitettyä aluetta.

Seinän seuraaminen: Roomba käyttää tätä tekniikkaa siivotakseen huoneen kaikki reunat ja siirtyäkseen huonekalujen ja esteiden ohitse.

Huoneen ylitys: Roomba risteilee huoneessa varmistaakseen, että siivous kattaa koko huoneen.

Lian havaitseminen: Kun Roomba havaitsee liikaa, sininen Dirt Detect™ -valo syttyy ja Roomba siivoaa kyseisen alueen huolellisemmin.



VIHJE: Roomba siivoaa keskikokoisen huoneen noin 25 minuutissa ja ylittää lattian saman kohdan useita kertoja varmistaakseen, että koko lattia tulee siivotuksi.

VIHJE: Saat paremman siivoustuloksen poistamalla lattialta ylimääräiset tavarat ja käyttämällä Virtual Wall -toimintoa, jolla voit rajata Roomban toimimaan yhdessä huoneessa.

Siivoustilat

Roomba siivoaa valitsemasi siivoustilan. Roombassa on kolme siivoustilaa.

Clean-tila (kaikki mallit)

Roomba laskee huoneen koon automaattisesti ja säättää siivousajan sopivaksi.

Spot-tila (kaikki mallit)

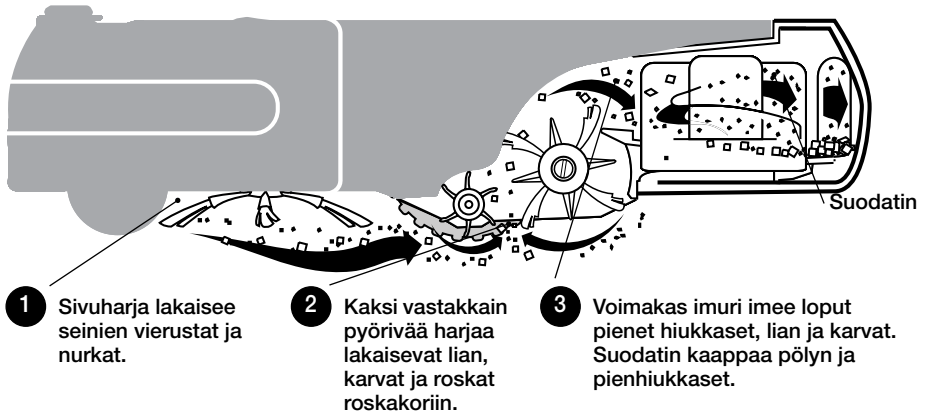
Roomba kiertää halkaisijaltaan noin metrin kokoisen alueen ja kiertää sitten takaisin alkupisteeseen puhdistaen tämän alueen tarkasti.

Scheduled Cleaning -tila (Mallit 550 ja sitä suuremmat)

Kun laitteeseen ajastetaan siivousaika, Roomba siirtyy ajastettuun siivoustilaan (Scheduled Cleaning). Kun Roomba on asetettu ajastus, seuraava siivousaika välähtää aika ajoin näkyviin muistuttamaan ajastuksesta. Kun ajastettu aika koittaa, Roomba irtoaa Home Basestaan, siivoaa ja palaa siivouksen päätyttyä Home Baseen latautumaan.

Siivousjärjestelmä

Roomban ominaisuuksiin kuuluu patentoitu kolmivaiheinen siivousjärjestelmä.



Lattiapinnat

Roomba toimii puu-, matto-, laatta-, vinyyli- ja linoleumipinnoilla ja säätyy automaattisesti eri lattiatyypeille sopivaksi.

Roomba tunnistaa portaat ja muut pudotukset automaattisesti. Roomba saattaa pysähtyä kohdatessaan pyöreitä kulmia, ja se voi liukua nurin erityisen liukkailla pinnoilla. Erittäin tummat lattiat saattavat heikentää Roomban pudotustunnistimien toimintaa.

Sotkeutumisen estävä järjestelmä

Roomba ei takerru johtoihin, mattojen reunoihin tai hapsuihin. Kun Roomba havaitsee poimineensa mukaansa johdon tai hapsun, se pysäyttää pääharjansa tai sivuharjansa automaattisesti ja pyrkii irrottautumaan. Roombasta saattaa kuulua tällöin napsuvaa ääntä.

Roskakorien puhdistus

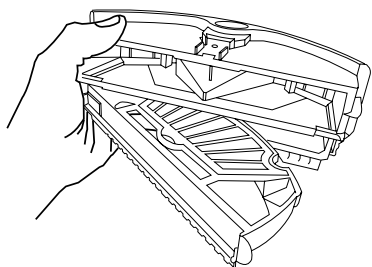
Roombaan sopii kaksi vaihdettavaa roskakoria.

Imurin roskakori

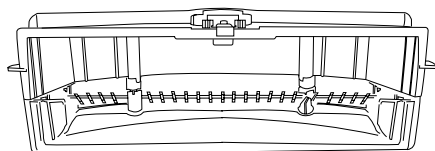
Imurin roskakoria tulee käyttää jokapäiväisessä siivouksessa. Imurissa on kaksoistoiminto: vastakkain pyörivät harjat poimivat roskat, samalla kun imuri imee lian ja pölyn.

Tilava lakaisuroskakori (valinnainen lisälaite kaikkiin malleihin)

Tilavaan lakaisuroskakoriin mahtuu enemmän roskaa kuin imurin roskakoriin. Käytä tätä roskakoria, jos roskaa ja pölyä on normaalia enemmän tai roskat ovat tavallista suurempia.



Imurin roskakori



Tilava lakaisuroskakori

Akun säilytys ja lataus

Roomba saa virtansa ladattavasta akusta. Roomban akku voi kestää satoja siivouskierroksia, jos siitä huolehditaan oikein.

Akun kestoikä

Voit parantaa akun kestoikää säilyttämällä Roomba pistokkeeseen kytkettynä. Katso lisätietoja Roomban akun kestoian pidentämisestä sivulta www.irobot.com/support.

VIHJE: Lataa Roomba uudelleen mahdollisimman nopeasti. Jos odotat useita päiviä ennen Roomban uudelleen lataamista, akku voi vaurioitua.

VIHJE: Kun aiot varastoida imuria pidemmän aikaa, kytke jännitelähde pois päältä, poista Roomban akku ja säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.

Siivousaika

Roomban akun tulee aina olla täyteen ladattu ennen jokaista siivouskierrosta. Täyteen ladattuna Roomban akku kestää vähintään yhden täyden siivouskierroksen ajan.

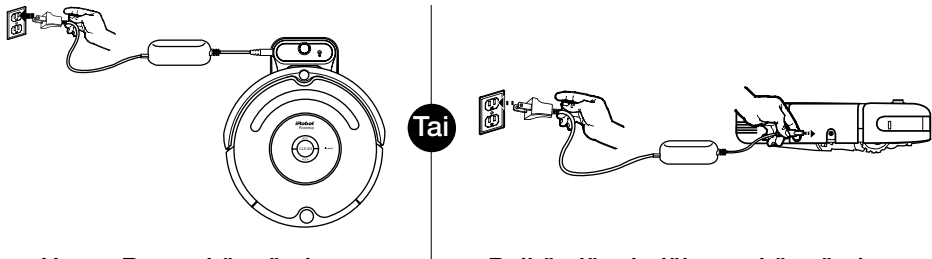
16 tunnin virkistyslataus

Jos Roomba on ollut irrotettuna virransyötöstä tai Home Basesta pitkän aikaa, Roomba aloittaa erityisen 16 tunnin latauskierroksen. Tämä laajamittainen lataus virkistää Roomban akun ja lisää akun kestoikää. Latauksen aikana Roomban ”Clean”-painike välkkyi nopeasti. Huomaa: Saat parhaan tuloksen, kun et keskeytä tätä virkistyslatausta.

VIHJE: Saat parhaan suorituskyvyn lataamalla Roomban akkua yön yli ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Roomban lataaminen

Lataa Roomba jommallakummalla seuraavista tavoista:



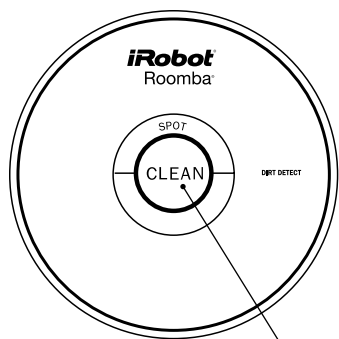
Home Basen käyttäminen

Pelkän jännitelähteen käyttäminen

VIHJE: Varmista, että Home Basen virtavalvo palaa Roomban ollessa Home Basessa.

Latausvalot

Roomba osoittaa latautumisen CLEAN-painikkeen valolla. Tämän taulukon avulla voit määrittää akun tilan.



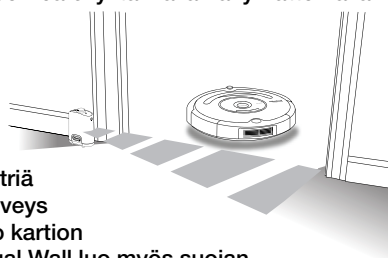
CLEAN/Power -painike

CLEAN-painikkeen valo	Akun tila
Tasainen punainen	Akku tyhjä
Vilkkuva oranssi	Lataa
Tasainen vihreä	Täysin latautunut
Nopeasti vilkkuva oranssi	16 tunnin virkistyslataus

Virtual Wall®

(Roomba 530 ja sitä uudemmat mallit)

Virtual Wallit luovat näkymättömän esteen, jota Roomba ei ylitä. Tällä näkymättömällä esteellä voidaan rajoittaa Roomba toimimaan tietyssä huoneessa tai tietyllä alueella tai estää sitä pääsemästä liian lähelle sähkö- tai tietokoneen johtoja, lattialla olevia herkästi särkyviä esineitä jne.



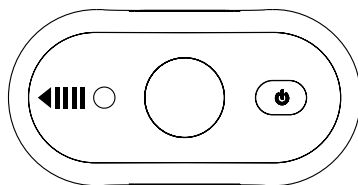
Virtual Wallien avulla voidaan rajata jopa kaksi metriä leveä aukko. Huomaa, että Virtual Wallin säteen leveys lisääntyy samalla, kun sen pituus kasvaa, mikä luo kartion muotoisen alueen, jota Roomba ei voi ylittää. Virtual Wall luo myös suojan itsensä ympärille ja estää näin Roomba pääsemästä liian lähelle.

VIHJE: Suuntaa Virtual Wallin päällä olevat nuolet kohden sitä aukkoa, jonka haluat sulkea.

VIHJE: Rajausta onnistuu parhaiten asettamalla Virtual Wall sen oviaukon ulkopuolelle, jonka haluat sulkea.

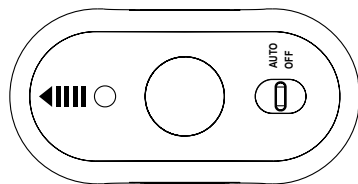
Manuaalinen Virtual Wall

Manuaalinen Virtual Wall on kytkettävä päälle siivoussierroksen alussa, jotta este aktivoituu. Manuaalinen Virtual Wall (sekä sen virtavallo) sammuu 135 minuutin kuluttua. Jos akussa on enää vähän virtaa, Virtual Wallin virtavallo välkkyi hitaasti osoittaen uuden akun tarpeen.



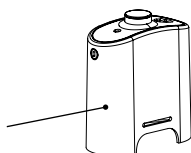
Auto Virtual Wall

Kun automaattinen Virtual Wall on asetettu "Auto"-tilaan, virtavallo vilkkuu toistuvasti osoittaen sen olevan päällä. Jos akussa on enää vähän virtaa, Virtual Wallin virtavallo välkkyi toistuvasti kaksi kertaa osoittaen uuden akun tarpeen. Voit säästää akkua kytkemällä automaattisen Virtual Wallin Off-asentoon. Autotilassa akkujen tulisi kestää noin kuusi kuukautta.

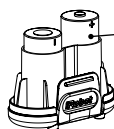


Akun asennus

Akkulokero



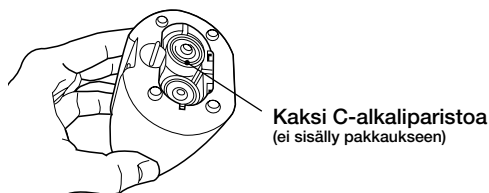
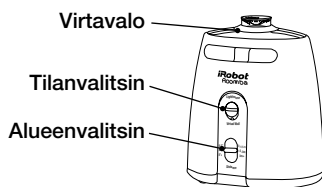
C-alkaliparisto
(ei sisälly pakkaukseen)



Virtual Wall® Lighthouse™ -laitteet

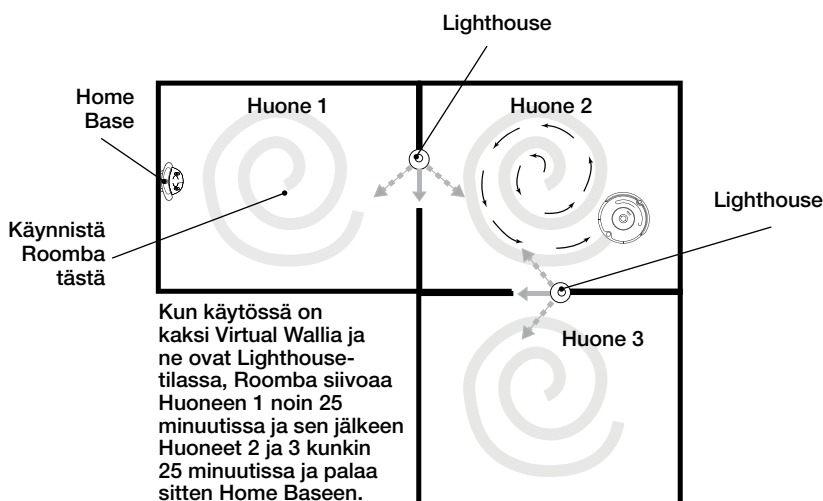
((Roomba 570 ja sitä uudemmat mallit))

Virtual Wall Lighthouse -laitteet kytkeytyvät automaattisesti päälle ja pois päältä, kun Roomba kytetään päälle tai pois päältä. Kun Virtual Wall Lighthouse kytetään päälle, siihen syttyy valo. Virtual Wall Lighthousea voidaan käyttää kahdessa tilassa, joko Lighthouse-tilassa tai Virtual Wall -tilassa, jotka asetetaan tilan valitsimella.



Lighthouse-tila

Lighthouse-tilassa Virtual Wall Lighthouse auttaa Roombaa kulkemaan kodissasi ja näin Roomba pystyy siirtymään huoneesta toiseen. Roomba siivoaa huoneen, josta se on aloittanut, ja siirtyy sitten siivoamaan seuraavaan huoneeseen. Kun Roomba on lopettanut siivoamisen, se siirtyy Lighthousein avulla takaisin Home Baseen ja aloittaa latauksen.

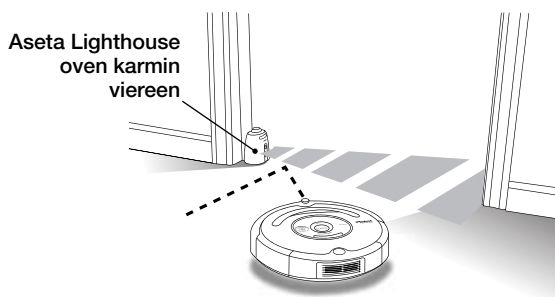


VIHJE: Älä siirrä Roombaa itse huoneesta toiseen siivouksen aikana, jos se on Lighthouse-tilassa.

Virtual Wall® Lighthouse™ -laitteet

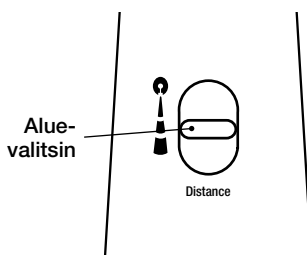
(jatkuu)

Kun Virtual Wall on Lighthouse-tilassa, aseta se oviaukkoon kahden huoneen väliin siten, että iRobot-logo osoittaa eteenpäin.



Virtual Wall -tila

Lighthouse luo Virtual Wall -tilassa näkymättömän esteen, jota Roomba ei ylitä. Se kytkeytyy automaattisesti pois päältä samalla, kun Roomba kytketään pois päältä. Aseta Virtual Wall -tilassa oleva Lighthouse oven karmin viereen. Se sulkee jopa kahden metrin pituisen aukon. Voit valita kolmesta eri pituudesta sopivimman: noin 1 m, 1 - 2 m, yli 2 m. Sääda esteen pituus alueenvalitsimella. Pidempi alue kuluttaa akkua nopeammin.



VIHJE: Vältä asettamasta Virtual Wall Lighthouse -laitteita liian lähelle toisiaan, Home Basea tai huonekaluja, jotka saattavat osua säteiden tielle. Jos näin tapahtuu, Roomba ei ehkä tunnista Lighthouse-laitetta eikä osaa siirtyä seuraavaan huoneeseen.

VIHJE: Voit säästää akkujen käyttöikää poistamalla akut, etlet aio käyttää Virtual Wallia siivouksen aikana. Kun akun virta on vähissä, Virtual Wall Lighthousen virtavallo välkky toistuvasti.

Home Base®

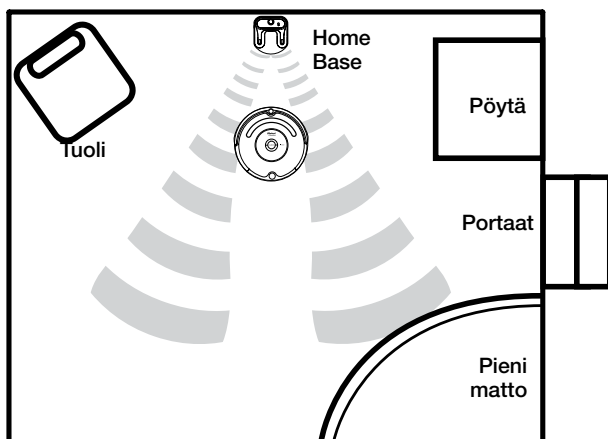
(Roomba 520 ja sitä uudemmat mallit)

Roomba palaa Home Baseen siivouskierroksen päätteeksi tai silloin, kun sen akku alkaa olla tyhjä. Roomban täytyy löytää Home Basen infrapunasignaali, jotta se voi palata takaisin.

Pidä Home Base aina pistokkeeseen kytkettynä. Home Basen virtavallo vilkkuu osoittaen, että Home Base on kytketty virtalähteeseen. Kun Roomba kytkeytyy Home Baseen, virtavallo muuttuu tasaiseksi. Kun Roomba latautuu, sen Clean-painike välkkyi oranssina tämän oppaan "Akun säilytys ja lataus" -kappaleessa kerrotulla tavalla. Clean-painikkeen valo muuttuu tasaisen vihreäksi, kun Roomba on täyteen latautunut.

Home Basen sijainti

Home Base tulee sijoittaa kovalle tasaiselle pinnalle paikkaan, jonne Roomballa on esteetön pääsy siivouskierroksen päätyttyä. Sijoita Home Base seinää tai muuta kiinteää esinettä vasten, ettei se pääse liukumaan telakoitumisen aikana. Ellei Roomban telakoituminen onnistu heti, se yrittää uudelleen.

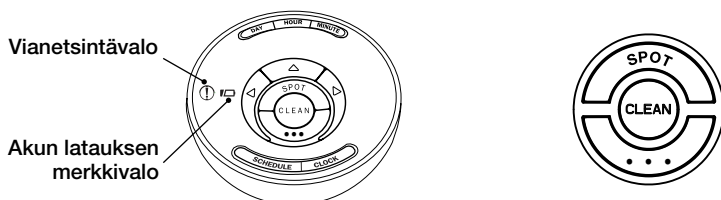


VIHJE: Sijoita Home Base vähintään metrin etäisyydelle porraskuilusta.

Langaton komentokeskus

(Roomba 570 ja sitä uudemmat mallit)

Langattoman komentokeskuksen avulla voit kätevästi ohjata Roomban toimintoja. Voit kytkeä sillä Roomban päälle tai pois päältä, ajastaa Roomban siivoamaan sekä ohjata Roombaa.



SPOT	Roomba kiertää halkaisijaltaan noin metrin kokoisen alueen ja kiertää sitten takaisin alkupisteeseen. Näin se puhdistaa alueen tarkasti.	
CLEAN	Roomba laskee huoneen koon automaattisesti ja säättää siivousajan sille sopivaksi.	
...	Mallit 570-599	Roomba telakoituu Home Baseen.
	Mallit 600+	Roomba siirtyy tehokkaimpaan tilaan ja siivoaa niin kauan, kuin akku sallii.

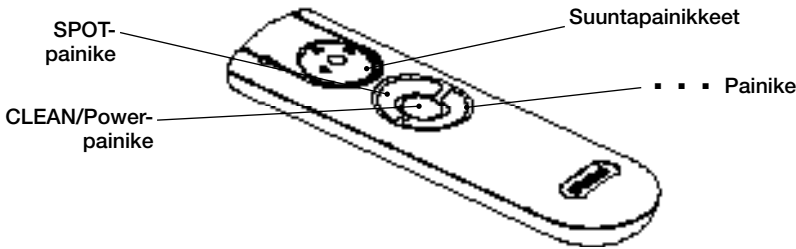
Roomban liittäminen langattomaan komentokeskukseen

Langaton komentokeskus on asetettu ohjaamaan vain yhtä Roombaa. Jos haluat käyttää langatonta komentokeskusta Roomban kanssa, tarvitset neljä AA-paristoa (ei sisälly pakkaukseen).

- 1 Varmista, että Roomban akku on täyteen ladattu.
- 2 Irrota jännitelähde, ennen kuin poistat Roomban Home Basesta.
- 3 Asenna kolme AA-paristoa komentokeskukseen.
- 4 Pidä vasenta ajopainiketta painettuna asentaessasi neljättä paristoa.
- 5 Pidä painiketta painettuna vielä 3 sekuntia, kunnes viikonpäivät välkkyvät sarjana oikealta vasemmalle (lauantaista sunnuntaihin).
- 6 Aseta paristokotelon kansi paikoilleen ja aseta komentokeskus Roomban päälle.
- 7 Paina ja pidä painettuna komentokeskuksen DAY- ja MINUTE-painikkeita 2 sekunnin ajan. Komentokeskuksen valot välkkyvät osoittaen, että yhteenliittäminen on suoritettu, ja Roombasta kuuluu kaksiaäninen piippaus.
- 8 Tämän jälkeen komentokeskuksen valot välkkyvät sarjana vasemmalta oikealle aina, kun sen virta kytketään päälle ja kunnes Roomba on valmis toimintaan.

Kauko-ohjain

(Roomba 580 ja 581)



Kauko-ohjaimen avulla voit kätevästi ohjata Roomban toimintoja. Voit kytkeä sillä Roomban päälle ja pois päältä sekä ohjata sitä huoneessa tarvitsematta kumartua sen ylle. Kauko-ohjaimella voit antaa seuraavat komennot kauko-ohjauksella:



SPOT	Roomba kiertää halkaisijaltaan noin metrin kokoisen alueen ja kiertää sitten takaisin alkupisteeseen puhdistaen tämän alueen tarkasti.	
CLEAN	Roomba laskee huoneen koon automaattisesti ja säättää siivousajan sille sopivaksi.	
...	Mallit 500-519	Roomba siirtyy Spot-tilaan.
	Mallit 520-599	Roomba yrittää telakoitua Home Baseen, mikäli se on paikalla.
	Mallit 600+	Roomba siirtyy tehokkaimpaan tilaan ja siivoaa niin kauan kuin akussa on virtaa.

Ennen kuin käytät kauko-ohjainta ensimmäistä kertaa, asenna siihen 2 AA-paristoa (ei sisälly pakkaukseen).

VIHJE: Tarkista, että kauko-ohjaimen ja Roomban välillä on vapaa linja ja että ohjain on suunnattu Roombaa kohti.

! Kauko-ohjain, Virtual Wallit ja Home Base toimivat infrapunasäteellä. Mikäli niitä kaikkia käytetään samassa tilassa, Roomba saattaa havaita useita infrapunasignaaleja eikä toimi. Kauko-ohjain EI toimi Roomban ollessa Virtual Wallien lähellä.

Roomban ajastaminen

(Mallit 550 ja sitä suuremmat)

Ajan asettaminen

Sinun täytyy asettaa aika, ennen kuin ajastat Roomban siivoamaan.

- 1 Paina ja pidä painettuna CLOCK-painike.
- 2 Samalla, kun pidät painettuna CLOCK-painiketta, aseta oikea aika painikkeilla DAY, HOUR ja MINUTE.
- 3 Vapauta CLOCK-painike. Roomba piippaa osoittaen, että aika on asetettu.

Ajastuksen asettaminen

Voit ajastaa Roomban siivoamaan kerran päivässä, jopa seitsemänä päivänä viikossa. Sinun täytyy asettaa aika ennen ajastuksen asettamista.

Ajastuksen asettaminen:

- 1 Paina ja pidä painettuna SCHEDULE-painiketta.
- 2 Samalla, kun pidät painettuna SCHEDULE-painiketta, aseta ajastus painikkeilla DAY, HOUR ja MINUTE.
- 3 Vapauta SCHEDULE-painike. Roomba piippaa osoittaen, että ajastus on asetettu.

Ajastusten tarkastelu ja poistaminen

Voit tarkastella Roomban ajastettuja siivousaikoja:

- 1 Paina ja pidä painettuna SCHEDULE-painiketta.
- 2 Samalla, kun pidät SCHEDULE-painiketta painettuna, paina DAY-painiketta ja käy läpi Roomban ajastetut siivousajat.
- 3 Vapauta SCHEDULE-painike.

Voit poistaa ajastuksen:

- 1 Paina ja pidä painettuna SCHEDULE-painiketta.
- 2 Samalla, kun pidät SCHEDULE-painiketta painettuna, paina DAY-painiketta ja käy läpi Roomban ajastetut siivousajat.
- 3 Kun Roomban näytölle tulee siivousaika, jonka haluat poistaa, paina DAY-painiketta ja pidä se painettuna poistaaksesi ajastetun siivousajan.
- 4 Vapauta SCHEDULE-painike.

Voit muuttaa ajastusta:

- 1 Paina ja pidä painettuna SCHEDULE-painiketta.
- 2 Samalla, kun pidät SCHEDULE-painiketta painettuna, paina DAY-painiketta ja käy läpi Roomban ajastetut siivousajat.
- 3 Kun Roomban näytölle tulee siivousaika, jota haluat muuttaa, paina HOUR- ja DAY-painikkeita ja muuta ajastettua siivousaikaa.
- 4 Vapauta SCHEDULE-painike. Roomba piippaa osoittaen, että ajastusta on muutettu.

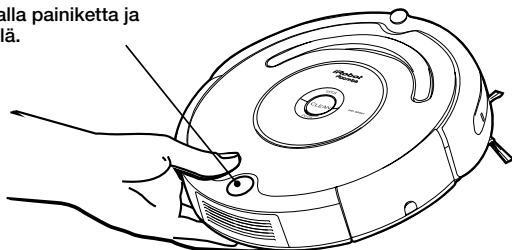
VIHJE: Roomban kello voi näyttää ajan joko 12 tunnin (AM/PM) tai 24 tunnin muodossa. Voit vaihtaa kahden näkymän välillä painamalla ja pitämällä painettuna DAY- ja MINUTE-painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan, kunnes Roomba piippaa ja kelloon syttyy hetkeksi valo. Tämä osoittaa, että ajan näyttötapaa on muutettu. Roomban kello palautuu takaisin oletuksena olevaan 12 tunnin (AM/PM) muotoon, kun Roomban akku irrotetaan tai kun sen lataus on huomattavan alhainen.

Yleinen kunnossapito

Roomban parhaimman suorituskyvyn ylläpitämiseksi on suositeltavaa, että suoritat seuraavat kunnossapitotoimet säännöllisesti:

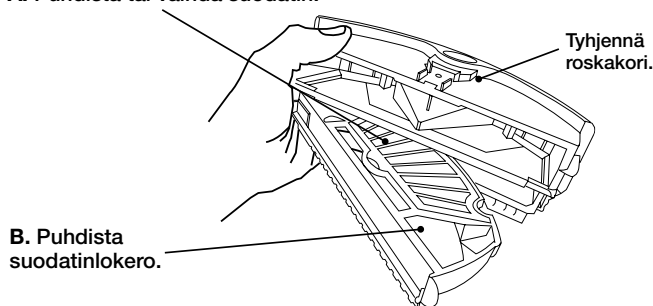
1 Poista ja tyhjennä Roomban roskakori jokaisen käyttökerran jälkeen

Poista roskakori painamalla painiketta ja vetämällä.



2 Puhdista Roomban suodatin

A. Puhdista tai vaihda suodatin.*



**Vaihda suodatin 2 kuukauden välein*

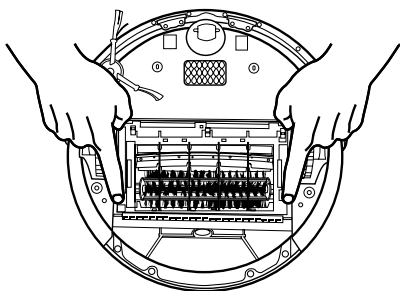
Lisätietoja Roomban suorituskyvyn ylläpitämisestä saat sivulta www.irobot.com.

VIHJE: Roskakorin tyhjennys ja harjojen puhdistus tulee suorittaa jokaisen siivouskierroksen jälkeen. Vedä Roomban etupyörä ulos ja puhdista se säännöllisin väliajoin.

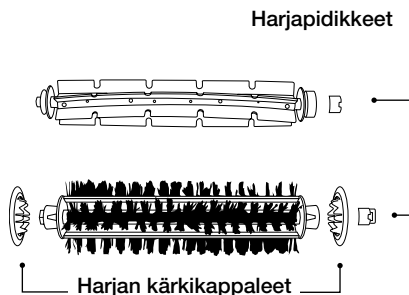
VIHJE: Jos huomaat, että Roomban roskien poimintakyky on heikentynyt, tyhjennä roskakori ja puhdista harjat.

3 Puhdista Roomban harjat

A. Poista harjasuojat nostamalla molempia keltaisia liuskoja.

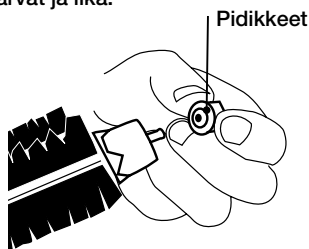


B. Poista ja puhdista Roomban harjat.

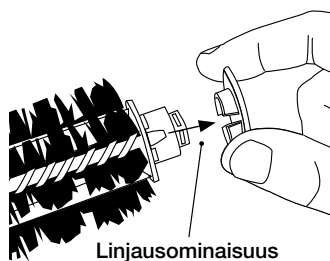


VIHJE: Kun aloitat Roomban kunnossapitotoimia, etsi keltaiset osat. Nämä osat on suunniteltu poistettaviksi ja puhdistettaviksi aina Roomban roskakoria tyhjennettäessä.

C. Poista Roomban keltaiset harjapidikkeet ja puhdista niistä karvat ja lika.



D. Poista ja puhdista Roomban harjojen kärkikappaleet.



E. Poista karvat ja hiukset Roomban jouhiharjasta mukana tulevalla puhdistustyökalulla. Vedä työkalulla harjan yli.



⚠ Liiallinen eläinten karvojen tai hiusten kerääntyminen saattaa vahingoittaa Roombaa pysyvästi. Poista harjat ja tarkasta harjapidikkeet säännöllisesti.

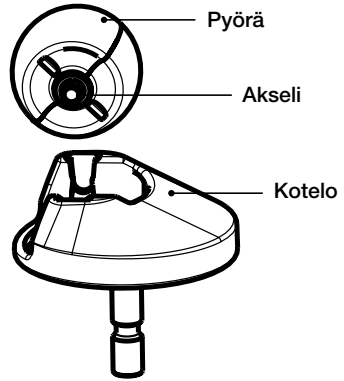
⚠ Älä käytä Roombaa ilman pidikkeitä. Jos hukkaat Roomban harjapidikkeet, ota yhteyttä iRobotin asiakaspalveluun ja pyydä uudet pidikkeet.

Puhdista Roomban etupyörä

1 Vedä Roomban etupyörää lujasti, jotta se irtoaa robotista.

2 Poista roskat etupyörän syvennyksen sisältä.

3 Poista etupyörä kotelostaan ja poista akselin ympärille kiertyneet karvat ja hiukset. Paina pyörän akselia lujasti, jotta se irtoaa kokonaan pyörästä.



4 Pyyhi pyörä puhtaaksi.

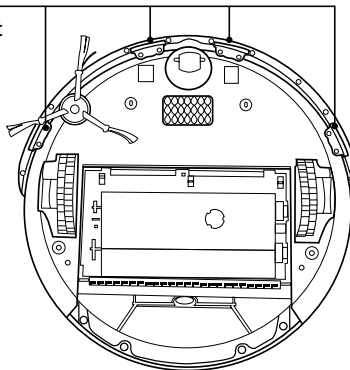
5 Aseta pyörä takaisin koteloon ja kiinnitä yksikkö robottiin.

! Karvojen, hiusten ja roskien tukkimat etupyörät saattavat vahingoittaa lattiaa.

Puhdista Roomban pudotuksen tunnistimet

1 Pyyhi kaikki neljä pudotuksen tunnistinta puhtaalla, kuivalla liinalla.

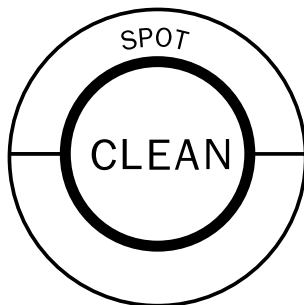
Pudotuksen tunnistimen aukot



Kielen valinta

Roomba 500 -sarjassa virheviestit voidaan esittää englanniksi, ranskaksi, saksaksi, espanjaksi, italiaksi, hollanniksi, tanskaksi, ruotsiksi, norjaksi, suomeksi, puolaksi, venäjäksi, portugaliksi, japaniksi, koreaksi ja kiinaksi.

Roomban oletuskieli on englanti.



Kielen asettaminen

- 1 Kytke Roomba POIS PÄÄLTÄ. (Paina ja pidä painettuna CLEAN-painiketta, kunnes Roomban valot sammuvat.)
- 2 Paina ja pidä painettuna CLEAN-painiketta, kunnes Roomba piippaa ja kertoo nykyisen valitun kielen.
- 3 Vapauta CLEAN-painike. Roomba on nyt kielen valinta -tilassa.
- 4 Paina CLEAN-painiketta toistuvasti, kunnes kuulet halutun kielen.
- 5 Paina ja pidä painettuna CLEAN-painiketta ja kytke Roomba POIS PÄÄLTÄ ja vahvista kielivalinta.

Vianetsintä

Roomba kertoo viasta kaksiaänisellä "uh-oh" -äännähdyksellä, jota seuraa puheääni. Myös vianetsintävalo vilkkuu. Katso seuraavasta taulukosta ratkaisut Roombassa esiintyviin ongelmiin. Ellei ongelma ratkea, käy sivulla www.irobot.com/support.

Vihje : Voit toistaa Roomban virheviestin painamalla CLEAN-painiketta.

Ajonaikaiset virheet

Roomba vilkkuu...	Roomba ilmoittaa...	Oletettava syy	Mitä tehdä
1 välähdys (2 sekunnin välein)	Virhe 1. Siirrä Roomba uuteen paikkaan ja paina sitten CLEAN-painiketta käynnistääksesi sen uudelleen.	Roomba on jumissa ja pyörä roikkuu ilmassa.	Varmista, että Roomban pyörät ovat vakaasti lattiassa kiinni. Käynnistä Roomba uudessa paikassa.
	Virhe 2. Avaa Roomban harjakotelo ja puhdista harjat.	Roomban pääharjat eivät pääse kääntymään.	Poista ja puhdista Roomban harjat. Katso sivu 22.
	Virhe 5. Pyöritä Roomban sivupyörä puhdistaaksesi ne.	Roomban sivupyörä on jumissa.	Poista karvat, hiukset ja roskat Roomban sivupyörästä. Työnnä niitä sisään ja ulos varmistaen, että molemmat kääntyvät esteettä. Käynnistä Roomba uudessa paikassa.
	Virhe 6. Siirrä Roomba uuteen paikkaan ja paina sitten CLEAN-painiketta käynnistääksesi sen uudelleen.	Roomban pudotuksen tunnistimet ovat likaiset tai Roomba roikkuu pudotuksen reunalla.	Pyyhi Roomban pudotuksen tunnistimet kuivalla liinalla. Katso sivu 23. Käynnistä Roomba uudessa paikassa.
	Virhe 7. Pyöritä Roomban sivupyörä puhdistaaksesi ne.	Roomban sivupyörä on jumissa.	Poista karvat, hiukset ja roskat Roomban sivupyörästä. Työnnä niitä sisään ja ulos varmistaen, että molemmat kääntyvät esteettä. Käynnistä Roomba uudessa paikassa.
	Virhe 9. Taputa Roomban puskuria puhdistaaksesi sen.	Roomban puskuri on puristunut tai puskurin tunnistin on likainen.	Taputa Roomban puskuria reippaasti 10-20 kertaa irrottaaksesi puskurin alle mahdollisesti juuttuneet roskat.
	Virhe 10. Pyöritä Roomban sivupyörä puhdistaaksesi ne.	Roomban sivupyörä on jumissa tai sen puskuri ei rekisteröi esteitä.	Jos Roomba pyörii paikoillaan ympäryä, puhdista karvat, hiukset ja roskat Roomban sivupyörästä. Työnnä niitä sisään ja ulos varmistaen, että molemmat kääntyvät. Jos Roomba ei pyöri paikoillaan, huone saattaa olla erittäin suuri. Rajaa siivousaluetta Virtual Wallilla.
	Lataa Roomba.	Roomban akku on tyhjä.	Kytke Roomba jännitelähteeseen (tai aseta Roomba Home Baseen) latautumaan. Katso sivu 12.

Latausvirheet (latauksen aikana)

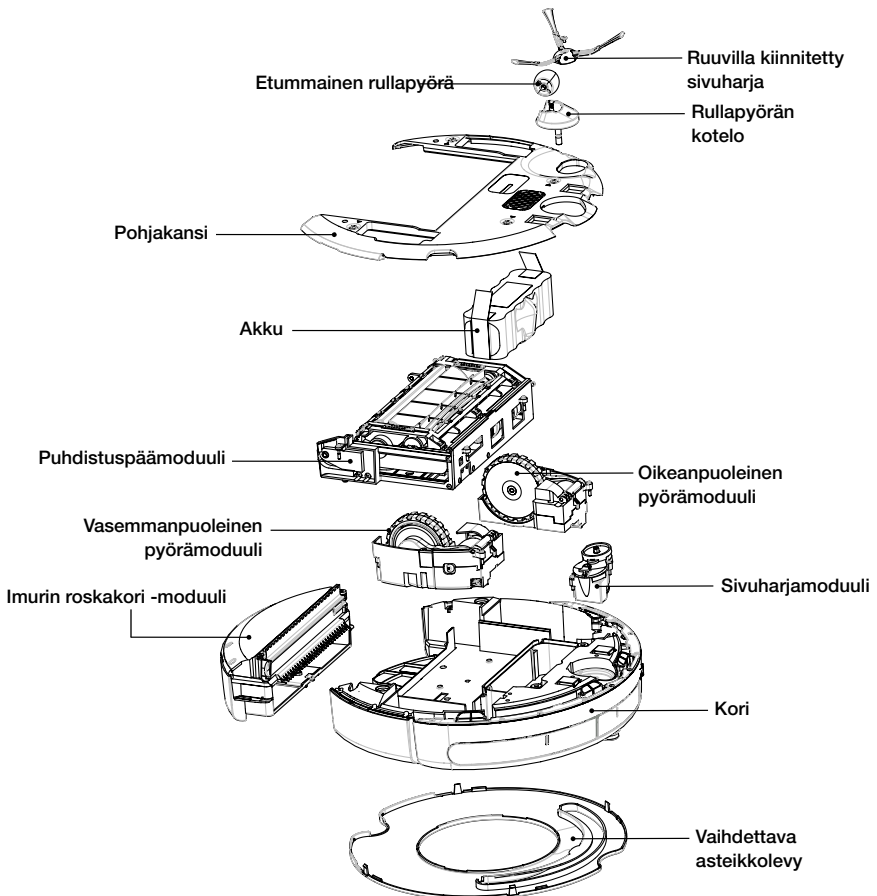
Roomba vilkkuu...	Roomba näyttää... (mallit 550+)	Roomba ilmoittaa...	Oletettava syy	Mitä tehdä
1 välähdys	-	Latausvirhe 1.	Roomban akku ei ole kytketty.	Varmista, että Roomban akun vetoliiska on irrotettu. Irrota Roomban alakansi poistaaksesi Roomban akun ja asettaaksesi sen uudelleen. Katso sivu 30.
2 välähdystä	Vir2	Latausvirhe 2.	Roombassa on latausvirhe.	Anna Roomban jäähtyä vähintään tunnin ja yritä ladata se uudelleen.
3 välähdystä	Vir3	Latausvirhe 3.	Roombassa on latausvirhe.	Nollaa Roomban ohjelmisto (katso yllä oleva vihje) ja yritä ladata se uudelleen.
5 välähdystä	Vir5	Latausvirhe 5.	Roombassa on latausvirhe.	Nollaa Roomban ohjelmisto (katso yllä oleva vihje) ja yritä ladata se uudelleen.
6 välähdystä	Vir6	Latausvirhe 6.	Roomban akku on liian lämmin.	Anna Roomban jäähtyä vähintään tunnin ja yritä ladata se uudelleen.
7 välähdystä	Vir7	Latausvirhe 7.	Roomban akku ei jäähdy.	Anna Roomban jäähtyä vähintään tunnin ja yritä ladata se uudelleen.

VIHJE: Voit nollata Roomban ohjelmiston pitämällä samanaikaisesti painettuina CLEAN-painikkeen ylä- ja alapuolella olevia painikkeita 10 sekunnin ajan. Tämä poistaa kaikki ajastetut siivousajat, nollaa kellon ja saattaa ratkaista joitakin ohjelmisto-ongelmia.

Vaihdettavat moduulit

Roombassa on useita vaihdettavissa olevia moduuleja, mukaan lukien ajopyörät, sivuharja, ensisijainen siivouspää, imurin roskakori, rullapyörä, sekä akku.

Pääset käsiksi Roomban vaihdettaviin moduuleihin poistamalla Roomban alakannen. Irrota sitä kiinni pitävät neljä ruuvia sekä sivuharjan ruuvi.

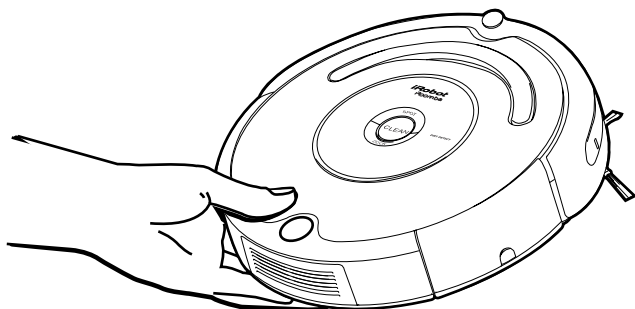


Asteikkolevyn poistaminen

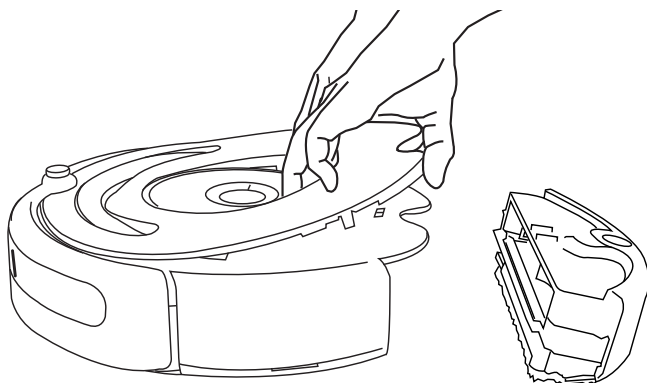
(mallit 500 ja sitä suuremmat)

Seuraavien ohjeiden mukaan voit poistaa ja asentaa Roomban asteikkolevyn.

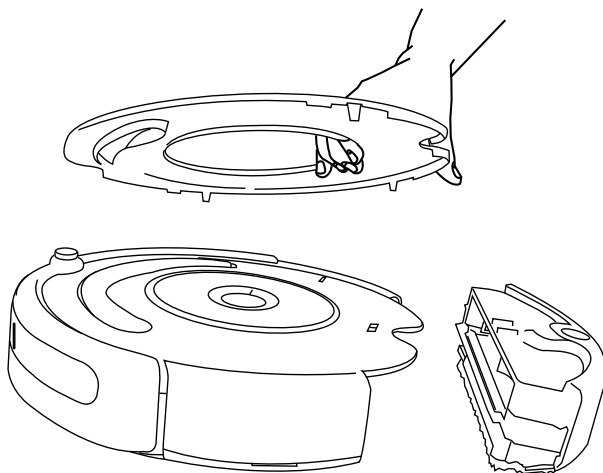
- 1 Poista Roomban roskakori.



- 2 Irrota Roomban asteikkolevy vetämällä se irti roskakorista. Asteikkolevy on kiinnitetty useasta kohdasta.



- 3** Asenna Roomban asteikkolevy asettamalla liuskat oikeisiin koloihin ja painamalla sitten lujasti alaspäin asteikkolevyn sisä- ja ulkoreunoista.



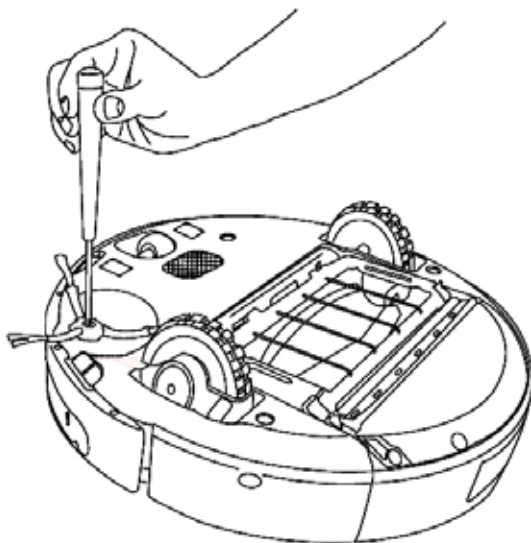
- 4** Aseta Roomban roskakori takaisin.

Akun poistaminen

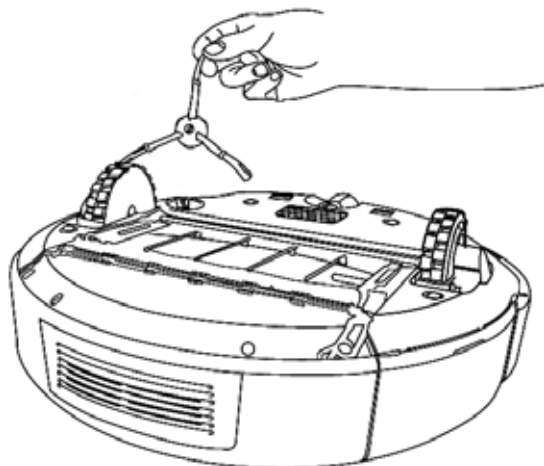
(mallit 500 ja sitä suuremmat)

Seuraavien ohjeiden mukaan voit poistaa ja asentaa Roomban akun.

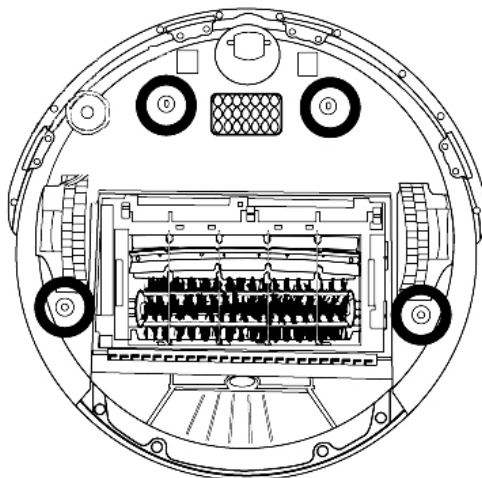
- 1 Irrota Roomban sivuharjan ruuvi.



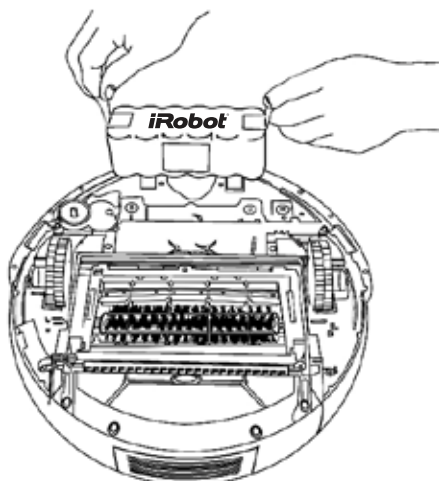
- 2 Irrota Roomban sivuharja.



- 3 Irrota alla näkyvät neljä ruuvia ja poista Roomban pohjakansi.



- 4 Poista Roomban akku.



- 5 Aseta Roomban akku takaisin siten, että iRobot-logo on ylöspäin.
- 6 Aseta Roomban pohjakansi ja neljä ruuvia takaisin.
- 7 Aseta Roomban sivuharja ja sivuharjan ruuvi takaisin.

Usein kysyttyjä kysymyksiä

Miksi Roomban sivuharja pyörii toisinaan takaperin?

Tarttuessaan esineisiin, kuten maton hapsuihin tai johtoihin, sivuharja saattaa pyöriä hitaasti tai pyöriä hetken takaperin vapautuakseen. Näin saattaa tapahtua myös paksuilla tai korkeanukkaisilla matoilla. Mikäli näin tapahtuu kovalla lattiapinnalla tai kun edessä ei ole hapsuja tai johtoja, sivuharjat täytyy puhdistaa. Irrota sivuharjan keskellä oleva ruuvi pienellä Phillips-ruuvimeisselillä. Poista sitten sivuharja ja puhdistaa kaikki akselin ympärille kiertyneet karvat, hiukset tai roskat. Kiinnitä sen jälkeen sivuharja ja sivuharjan ruuvi takaisin paikoilleen.

Miksi Rombasta kuuluu toisinaan jyskyttävää ääntä?

Kun Roomban harjat kohtaavat esineitä, kuten maton hapsuja tai johtoja, harjat vaihtavat hetkeksi suuntaa vapautuakseen. Tämä aiheuttaa jyskyttävää ääntä, joka kuuluu noin kerran minuutissa, kunnes harjat ovat vapautuneet esteestä. Mikäli Roombasta kuuluu jyskyttävää ääntä, vaikka edessä ei ole hapsuja tai johtoja, pääharjat täytyy puhdistaa sivulla 22 kerrotulla tavalla.

Miksei Roomba hidasta nopeuttaan lähestyessään tiettyjä esteitä?

Roomba käyttää Light Touch -puskuritekniikkaa seinien ja muiden esteiden tunnistamiseen, jolloin se hidastaa ja koskettaa estettä kevyesti puskurillaan ennen suunnan vaihtoa. Roomban tunnistus- ja hidastamiskyky saattaa heiketä erittäin tummilla tai mustilla pinnoilla tai sellaisten esineiden ollessa kyseessä, jotka ovat alle 5 cm:n levyisiä.

VIHJE: Lisätietoja saat osoitteesta www.irobot.com/support.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

VAROITUS: ÄLÄ AVAA ROOMBAN ELEKTRONIIKKAA, SEN AKKUA TAI JÄNNITELÄHDETTÄ. SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVISSA OLEVIA OSIA. KÄYTÄ HUOLLON SUORITTAMISEEN PÄTEVÄÄ HUOLTOHENKILÖSTÖÄ. VARMISTA, ETTÄ MUKANA TULEVAN JÄNNITELÄHTEEN NIMELLISJÄNNITE ON YHTEENSOPIVA VAKIOULOSTULOJÄNNITTEEN KANSSA.

Ole aina varovainen Roombaa käyttäessäsi. Vähentääksesi loukkaantumisen tai vahingoittumisen riskiä pidä nämä turvatoimenpiteet mielessäsi aina Roombaa asentaessasi, käyttäessäsi ja suorittaessasi kunnossapitotoimia:

YLEISET TURVAOHJEET

- Lue kaikki turva- ja käyttöohjeet ennen Roomba:n käyttämistä.
- Talleta turva- ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Huomioi kaikki Roombassa, akussa, virransyötössä ja omistajan oppaassa olevat varoitukset.
- Noudata kaikkia käyttöohjeita.
- Kysy kaikista ei-rutiininomaisista huolloista iRobotilta.

ROOMBAN KÄYTTÖRAJOITUKSET

- Roomba on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Roomba ei ole lelu. Älä istu tai seiso laitteen päällä. Pieniä lapsia ja lemmikkieläimiä tulee valvoa Roomba:n siivotessa.
- Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla. Älä kaada tai suihkuta vettä Roomba:n päälle.
- Älä käytä laitetta palavien tai savuvien roskien poimimiseen.
- Älä käytä laitetta valkaisuaine-, maali- tai muiden kemikaaliroskeiden tai minkään märän puhdistamiseen.
- Ennen laitteen käyttöä poimi ylös vaatteet, paperit, verhojen tai kaihdinten vetonarut, virtajohdot sekä kaikki herkästi särkyvät esineet. Mikäli laite kulkee virtajohdon yli ja lähtee vetämään sitä, pöydältä tai hyllyltä saattaa pudota esineitä.
- Mikäli siivottavassa huoneessa on parveke, tulee asettaa este, joka estää parvekkeelle pääsyn ja takaa turvallisen toiminnan.
- Poista akku aina ennen pitkäaikaista säilytystä tai kuljetusta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietämystä koneen käytöstä, elleivät he ole saaneet laitteen käyttöön liittyvää neuvontaa ja ohjausta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laitteella.

ROOMBAN AKKU JA LATAAMINEN

- Lataa käyttäen ainoastaan vakioulostuloa. Tuotetta ei saa käyttää minkään tyyppisen virtamuuntimen kanssa. Muiden virtamuuntimien käyttö mitätöi takuun välittömästi.
- Käytä tämän laitteen lataamiseen ainoastaan valmistajan toimittamaa jännitelähdettä.
- Älä käytä jännitelähdettä, jonka johto tai pistoke on vioittunut.
- Lataa ainoastaan sisätiloissa.
- Roomba:n jännitelähde voidaan suojata ylivirtasuojalla ukkosilmojen aiheuttamia jännitepiikkejä vastaan.
- Älä koskaan käsittele jännitelähdettä, kun kätesi ovat märät.
- Irrota Roomba aina jännitelähteestä ennen puhdistusta.
- Varmista, että mukana tulevan jännitelähteen nimellisjännite on yhteensopiva vakioulostulojännitteen kanssa.

Vaatimustenmukaisuus

Roomba-pölynimurirobotti ja lisälaitteet

Valmistaja: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA
vakuuttaa, että Roomba pölynimurirobotti, siihen kuuluva akun jännitelähde sekä Home Base noudattavat alijännitdirektiiviä 73/23/ETY, muutoksen 93/68/ETY mukaisesti, sekä EMC-direktiiviä 89/336/EEC muutoksen 92/31/ETY mukaisesti. Alijännitetestit ja EMC-testit on suorittanut TÜV Rheinland of North America

Lisäksi vakuutetaan, että Roomba-pölynimurirobotti ja sen lisälaitteet noudattavat seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja:

CE-merkinnän vuosi: 2004

EN 60335-1:2002 + A11:2004

Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitetut sähkölaitteet - Turvallisuus osa 1 - Yleiset vaatimukset

EN 60335-2-2:2003

Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitetut sähkölaitteet - Turvallisuus osa 2 - Erityisvaatimukset pölynimureille ja vedenimureille

EN 60335-2-29:2002

Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitetut sähkölaitteet - Osa 2-29 - Vaatimukset akkuvarajille

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Elektromagneettinen yhteensopivuus - Vaatimukset kotitalouslaitteille, sähkötyökaluille ja vastaaville laitteille -- Osa 1: Emissio

EN 55014-1:1997 + A2:2002

Elektromagneettinen yhteensopivuus - Vaatimukset kotitalouslaitteille, sähkötyökaluille ja vastaaville laitteille -- Osa 2: Häiriönsieto - Tuoteperheen vakio

iRobot-asiakaspalvelu, Yhdysvallat

Jos sinulla on kysymyksiä tai huomautuksia Roomba-laitteesta, ota yhteyttä iRobotiin, ennen kuin otat yhteyttä jälleenmyyjääsi.

Käy internetsivullamme osoitteessa: www.irobot.com saadaksesi avuksesi vihjeitä, usein kysyttyjä kysymyksiä, tai lisälaitteista ja muista iRobotin tuotteista. Otamme palautteesi mielellämme vastaan. Mikäli tarvitset lisääpua:

- Tutustu iRobotin tuotetuen internet-sivustoon osoitteessa www.irobot.com/support
- Soita asiakaspalveluumme numeroon 877 855 8593

iRobotin asiakaspalvelu on käytettävissä:

- Maanantai – perjantai 09.00 – 19.00 itärannikon aikaa
- Lauantaisin 09.00 – 18.00 itärannikon aikaa

iRobotin kansainvälinen asiakaspalvelu

www.irobot.com/international:

- Tilataksesi lisävarusteita robottiisi
- Saadaksesi vinkkejä robottisi suorituskyvyn parantamiseksi
- Saadaksesi vastauksia kysymyksiisi
- Ladataksesi yksityiskohtaisen käyttöohjeen
- Ottaaksesi yhteyttä paikalliseen iRobot-jälleenmyyjääsi

iRobot-lisälaitteita on saatavilla:

www.irobot.com/international



© 2009 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730. Kaikki oikeudet pidätetään.

iRobot, Roomba, Virtual Wall ja Home Base ovat iRobot Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä. Dirt Detect ja Lighthouse ovat iRobot Corporationin tavaramerkkejä. [00054.0409.v1]

USA:n patenttinumero D556,961 | 6,594,844 | 6,690,134 | 6,809,490 | 6,883,201 | 6,956,348 | 7,155,308 | 7,173,391 | 7,196,487 | 7,288,912 | 7,332,890 | 7,388,343 | 7,389,156 | 7,429,843 | 7,430,455 | 7,441,298 | 7,441,298 | 7,448,113. Lisää patenteja käsittelyn alla.